

TABLE DES MATIÈRES

Chapitre I: Le corpus	1-45
1.1. Définition de l'hébreu mishnique	1-5
1.2. Les sources	6-38
1.2.1. Sources littéraires	6-26
1.2.1.1. Époque des Tannaïm (0-300)	
(A) Textes touchant à la loi orale; (B) Le <i>Seder 'Olam Rabba</i> ; (C) Autres textes; (D) Textes liturgiques	
1.2.1.2. Époque des Amoraïm (300-600)	
(A) Les Amoraïm palestiniens; (B) Les Amoraïm babyloniens	
1.2.2. Les documents de Qumrân	26-28
1.2.2.1. Le Rouleau de cuivre	
1.2.2.2. <i>Miqṣat Ma'ase Torah</i>	
1.2.3. Les lettres	28-33
1.2.3.1. Les lettres de Bar Kokhba	
1.2.3.2. La lettre du papyrus d'Oxford	
1.2.4. Les inscriptions hébraïques	33-37
1.2.5. Conclusion	37-38
1.3. À partir de quand peut-on parler d'hébreu mishnique?	38-45
 Chapitre II: Le statut linguistique de l'hébreu mishnique	 45-95
2.1. Les sources rabbiniques	47-52
2.2. L'hébreu mishnique chez les grammairiens médiévaux	52-60
2.2.1. Dans les dictionnaires	52-54
2.2.1.1. Sa'adya Ga'on	
2.2.1.2. La description autonome du vocabulaire talmudique	
2.2.2. L'hébreu mishnique dévalorisé?	54
2.2.3. L'hébreu mishnique et l'analyse grammaticale: Ibn Ġanaḥ	55-56
2.2.4. Abraham ibn Ezra	56-57
2.2.5. Chez les Karâïtes	57-58
2.2.6. Conclusion	58-60
2.3. L'époque de la Haskala	60-63
2.3.1. Les débuts de la <i>Haskala</i>	60-62
2.3.2. Mendele Moykher Sforim	62
2.3.3. La renaissance de la langue parlée	62-63
2.3.3.1. Yosef Klausner (1874-1959)	
2.3.3.2. Les autres pionniers de la langue	
2.4. La grammaire mishnique, de Geiger à Segal	64-72
2.4.1. La grammaire d'A. Geiger (1845)	64-66
2.4.2. La grammaire de L. Dukes (1846)	66
2.4.3. La grammaire de Y. H. Weiss (1867)	66-67

2.4.4. La grammaire de C. Siegfried (1884)	68
2.4.5. Autres travaux	68
2.4.6. La grammaire de K. Albrecht (1913)	69
2.4.7. L'œuvre de M. H. Segal (1927 et 1936)	69-71
2.4.8. Conclusion	71-72
2.5. L'école de Jérusalem	72
2.5.1. Jacob Naḥum Epstein (1878-1952)	72-74
2.5.2. Ḥanok Yalon (1886-1970)	74-75
2.5.3. Saül Lieberman (1898-1983)	75
2.5.4. Eduard Yehezqel Kutscher (1912-1971)	76-78
2.5.5. Nouvelles orientations et nouveaux débats	78-91
2.5.5.1. Polémiques	
2.5.5.2. Nouveaux horizons	
2.5.6. Conclusion	91-95
Chapitre III: Manuscrits et traditions orales	97-139
3.1. Manuscrits de la Mishna	98
3.1.1. Le type occidental	98-118
3.1.1.1. Le manuscrit Kaufmann (Kaufmann A 50)	
3.1.1.2. Le manuscrit Parme-A (De Rossi 138)	
3.1.1.3. Le manuscrit de Cambridge (= éd. Lowe)	
3.1.1.4. Les manuscrits de Paris (mss. héb. 328 et 329) et Florence (Na 209)	
3.1.2. Le type oriental	118-127
3.1.2.1. Parme-B (De Rossi 497)	
3.1.2.2. Antonin 262	
3.1.2.3. La Mishna autographe de Maïmonide	
3.1.3. Les fragments de la Geniza	127-128
3.2. Les traditions orales	128-132
3.2.1. Les traditions orales du type oriental	
3.2.2. Les traditions orales du type occidental	
3.3. Les manuscrits (autres que mishniques) de la littérature tannaï- tique	132-136
3.3.1. Les manuscrits de la Tosefta	132-134
3.3.2. Les <i>midrašim</i> tannaïtiques	134-136
3.3.2.1. Le ms. Vat. 66 du <i>Sifrā</i>	
3.3.2.2. Le manuscrit Vat 32 du <i>Sifrē bēmidbar</i>	
3.4. Les éditions	136-138
3.5. Conclusion	138-139
Chapitre IV: Langues en contact	141-162
4.1. Le plurilinguisme en Palestine	141-152
4.1.1. Avant l'exil de Babylone	143-144
4.1.2. L'exil de Babylone et ses conséquences linguistiques: l'époque du second Temple	144-147
4.1.3. L'hébreu, l'araméen et le grec dans la littérature rabbin- que	147-152
4.2. Quelques aspects de l'influence araméenne	152-159
4.2.1. Emprunts anciens: les aramaïsmes bibliques	152
4.2.2. Emprunts propres à la langue tannaïtique	152-159

4.2.2.1. Importance de la diachronie	
4.2.2.2. L'influence araméenne sur le lexique de l'hébreu mishnique	
4.3. Emprunts grecs et latins	159-162
4.4. Conclusion	162
Textes commentés	163-243
1. <i>Bērakot</i> I	165-189
2. <i>Kēttubbot</i> II	190-207
3. <i>Hagīga</i> I	208-224
4. <i>Sanhedrin</i> IV, 3-5 [9-13]	225-243
Bibliographie	245-257
Index	259-269
Index des références	259-260
Index nominum	261-262
Index rerum	263-264
Index des mots hébreux et araméens	265-267
Index des mots grecs et latins	269